

裁军谈判会议

CD/PV.949
4 March 2004

CHINESE
Original: ENGLISH

裁军谈判会议第九四九次全体会议最后记录

2004年3月4日星期四上午10时15分

在日内瓦万国宫举行

主席：拉杰马·侯赛因女士（马来西亚）

主席：裁军谈判会议第 949 次全体会议现在开始。

首先，我要感谢墨西哥的巴勃罗·马赛多大使在我上周为参加在委内瑞拉加拉加斯举行的十五国集团首脑会议而缺席期间临时主持裁军谈判会议的审议活动。

我还要非常热诚地欢迎我们的新同事贾亚特·普拉萨德大使，他刚刚就任印度出席裁军谈判会议常驻代表一职。我想利用这一机会向普拉萨德大使明确表示：我们一定会同他合作并支持他履行新的职责。欢迎你，大使先生。

登记今天发言的只有一位发言者，即美利坚合众国大使。大使女士，现在请你发言。

桑德斯女士(美利坚合众国)：主席女士，这是我首次在你担任主席期间在裁谈会发言，我愿表示，我国代表团将支持你履行裁谈会主席职责。

今天，我想谈一下上周五即 2 月 27 日发表的美国关于地雷问题的新政策。具体来说，美国这项关于地雷问题的新政策主要规定：

2010 年之后，美国将不会在世界任何地区、任何战场为任何目的使用持久性杀伤人员地雷或反车辆地雷。

美国将在一年之内不再使用任何类型无法探测的地雷。

美国将寻求在全球范围内禁止出售或出口所有持久性地雷，以避免杀伤平民的技术的扩散。目前尚未就有关会议的可能地点作出决定。

美国人道主义排雷行动方案涵盖的国务院承担的那部分方案所需经费，将比 2003 年基线水平增加 50%，增至 7,000 万美元。

美国将继续为《特定常规武器公约》的普遍加入和一项关于反车辆地雷的新议定书的谈判作出不懈努力。

正如我已经请秘书处散发的一份情况介绍所指出的，美国致力于消除地雷构成的人道主义危险。我们认为，上述新政策对我们来说是恰当的，我们不打算将这项政策强加给任何其他人士。这项政策直接述及当今世界多数地雷造成的主要人道主义问题：这些地雷的耐久性。我们是第一个明确表示要放弃所有无法探测的地雷和所有持久性地雷的主要军事大国。

尽管加拿大大使上周五在华盛顿指出，“两国在《渥太华条约》问题上采取的方针不同”，但对于他“欢迎美国政府宣布坚决、明确致力于继续处理地雷构成的

人道主义危机”，我们表示赞赏。他“还对就持久性地雷及其可探测性作的宣布以及美国政府用于排雷活动的经费的增加表示欢迎”。

我想要强调的是，我们对《渥太华公约》的支持者和其他人为处理地雷构成的人道主义问题所作的努力表示赞赏，我们期待着为争取实现我们的共同目标而共同努力。

我还要指出的是，我国的新政策对《特定常规武器公约》30个缔约国提出的反车辆地雷议定书提案起到补充作用。我们期待着在下周在日内瓦举行《特定常规武器公约》会议时同所有感兴趣的方面合作。

我请求将美国关于地雷问题的新政策情况介绍作为裁军谈判会议的一个正式文件加以登记。

主席：感谢美国大使就地雷问题作的发言。是否还有其他人想在今天发言？印度新任大使想要发言。

普拉萨德先生(印度)：主席女士，感谢你所致的热情的欢迎辞。作为印度代表团新任团长，我要向你明确表示：印度代表团将继续支持主席的工作，并愿意同裁军谈判会议所有成员和观察员密切合作。

主席：谢谢大使先生。我们自然期待着与你密切合作。

在着手进行今天余下的工作之前，我想要宣布以下事宜，实际上，我已经于昨日上午将该项事宜事先通报给了集团协调员。这项事宜如下：作为裁军谈判会议现任主席，我打算邀请裁谈会所有代表团就裁谈会工作方案进行非正式、可自由参加的磋商。我将在2004年3月9日星期二上午10时在本理事厅举行这些磋商，欢迎各代表团参加。请参加磋商的代表团能够事先做好准备。这些非正式磋商将使感兴趣的代表团能够就如何推行裁谈会工作进行积极的交流。

我们今天还一个项目需要审议。各位记得，本会议2004年2月12日的全体会议通过了一项关于加强公民社会对裁军谈判会议工作的参与的决定。这项决定第5段除其他外，提到为考虑非政府组织向本会议发言的请求而将制定的一项正式的挑选程序。为此，我已经请秘书处就挑选程序准备一份背景文件。根据这项请求，秘书处准备了这份背景文件，该文件即将分发给各位。我希望，这份文件能够使各位对情况有所了解，并且能够为详细拟订考虑非政府组织提出的向本会议发言的请求所需恰当的挑选程序提供便利。我想要强调的是，正如决定本身所规定的，这项程序

只有在裁谈会工作方案获得通过之后才会使用。现在请秘书处成员发言，以便就上述背景文件发表补充看法。

罗曼-莫雷先生，你是否有任何补充看法？请你发言。

罗曼-莫雷先生(裁军谈判会议副秘书长)：我只是想告知本会议：这份现在即将分发的文件是秘书处编写的一份情况通报背景文件，该文件载有可能对本会议今后研究这项任务有用的内容。

主席：感谢罗曼-莫雷先生作简要的解释。希望各位代表能够花时间阅读这份文件。

是否还有其他代表团想在现在发言？没有。

今天的会议到此结束。

关于下周的会议日程安排，我只是想提醒各位：我们定于 2004 年 3 月 9 日星期二上午 10 时在本理事厅举行裁谈会工作方案问题可自由参加的非正式磋商，因此，正如我刚才提醒的那样，请各位事先做好准备。

本会议下次全体会议定于 2004 年 3 月 11 日星期四上午 10 时在本会议室举行，我要提醒在座的各位：2004 年 3 月 11 日，我们将庆祝“国际妇女节”。因此，鉴于妇女在我们的生活中发挥的非常重要的作用，我希望各位都能够出席会议。所以，作为女主席，我希望各位都能出席会议。

在宣布本次会议休会之前，我请秘书处宣布一项事宜。

罗曼-莫雷先生(裁军谈判会议副秘书长)：21 国集团协调员请秘书处宣布：在裁谈会本次全体会议休会之后，将立即在本会议室举行 21 国集团会议。

主席：感谢秘书处宣布上述事宜。请 21 国集团成员注意这一通知。如果没有人请求发言，我就宣布本次会议休会。

上午 10 时 25 份会议结束。

-- -- -- -- --